





**Cooperazione ministeriale italo-tedesca sull'istruzione e sulla formazione professionale duale**



GEFÖRDERT VOM  
Bundesministerium für Bildung und Forschung

Sara-Julia Blöchle  
Torino, 24 Maggio 2017

Bundesinstitut für Berufsbildung



- Forschen
- Beraten
- Zukunft gestalten



**3 maggio 2016**  
Villa Vigoni, Lago di Como

**DICHIARAZIONE CONGIUNTA DI INTENTI**

tra  
**IL MINISTERO del LAVORO e delle POLITICHE SOCIALI e il MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA della Repubblica Italiana**  
 e  
**IL MINISTERO FEDERALE del LAVORO e degli AFFARI SOCIALI e il MINISTERO FEDERALE DELL'EDUCAZIONE E LA RICERCA della Repubblica Federale di Germania**

Il Ministero federale del Lavoro e degli Affari Sociali e il Ministero dell'educazione e della Ricerca della Repubblica Federale di Germania (in seguito denominati "parte tedesca") e il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali e il Ministero dell'Istruzione, dell'Università, della Ricerca della Repubblica Italiana (in seguito denominati "parte italiana") dichiarano la loro intenzione di intensificare e sviluppare lo scambio e la cooperazione in materia di servizi e politiche attive del lavoro, istruzione e formazione professionale, con l'obiettivo di rafforzare i mercati del lavoro e promuovere l'occupazione, in particolare quella giovanile.

Entrambi i paesi riconoscono l'importanza di sostenere l'istruzione e la formazione come fattore chiave nel plasmare il futuro delle nuove generazioni, di rafforzare l'apprendimento basato sul lavoro nei settori dell'istruzione e della formazione, di favorire la formazione degli adulti per promuovere la crescita economica e sociale, di promuovere un'offerta formativa ispirata al modello duale di istruzione/formazione professionale e lavoro, per favorire un inserimento rapido ed efficace nel mercato del lavoro, e nel promuovere la formazione






GEFÖRDERT VOM  
Bundesministerium für Bildung und Forschung

Bundesinstitut für Berufsbildung



- Forschen
- Beraten
- Zukunft gestalten

The screenshot shows the GO:VET website homepage. At the top right is the GO:VET logo with the tagline "German Office for International Cooperation in Vocational Education and Training". Below the logo is a navigation menu with links for GO:VET HOME, BIBB START, DEUTSCH, CONTACT, IMPRESSUM, and PRIVACY POLICY. On the left, the logo for the Federal Institute for Vocational Education and Training (BiBB) is displayed with the tagline "Researching Advising Shaping the future". The main navigation bar includes icons for home, "About GO:VET", "Service", and "Tools". The central banner features the GO:VET logo and a world map, with the text "The one-stop shop for international VET cooperation" and a "Read more" link. Below the banner are four content blocks: "Our Advisory Service", "The German VET System", "About GO:VET", and "Downloads". At the bottom, the website is identified as being funded by the "Bundesministerium für Bildung und Forschung" and the "Bundesinstitut für Berufsbildung (BiBB)", which is also described as "Forschen Beraten Zukunft gestalten".

The screenshot shows the BiBB website homepage. At the top right is the navigation menu with links for HOME, DEUTSCH, CONTACT, IMPRINT, and PRIVACY POLICY. On the left, the BiBB logo is displayed with the tagline "Researching Advising Shaping the future". The main navigation bar includes icons for "The BiBB", "The Topics", and "Our Service". The central banner features a large photograph of the BiBB building and the text "Welcome! The Federal Institute for Vocational Education and Training (BiBB) is recognized as a center of excellence for vocational research and for the progressive development of vocational education and training (VET) in Germany." Below the banner is a section titled "The BiBB" with four sub-sections: "Management and organisation", "Board and Research Council", "Tasks and objectives", and "Career, jobs, VET". Each sub-section is accompanied by a small image: a hierarchy chart for management, a meeting room for the board, people in a meeting for tasks, and a handshake for career.

## Cinque caratteristiche della qualità del sistema di istruzione e formazione professionale duale

- ▶ Cooperazione tra stato, mondo del lavoro e le parti sociali
- ▶ Apprendere nel processo lavorativo
- ▶ Standard di formazione unitari a livello nazionale per la formazione in azienda e per gli esami
- ▶ Personale di formazione professionale qualificato
- ▶ Servizi di consulenza e ricerca istituzionalizzate

➡ Riferimenti per la cooperazione internazionale